

Porównanie tłumaczeń Dzieje 13:50

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś Judejczycy podżegali czczące kobiety i szanowane i pierwszych miasta i wzbudzili prześladowanie przeciwko Pawłowi i Barnabie i wyrzucili ich z granic ich
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Żydzi zaś podburzyli* pobożne wpływowe kobiety oraz główne osoby** w mieście i wznieśli prześladowanie*** przeciw Pawłowi i Barnabie, i wypędzili ich ze swoich granic. ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zaś Judejczycy podjudzili czczące* kobiety, (te) dostojne, i pierwszych miasta i wzbudzili prześladowanie przeciwko Pawłowi i Barnabie, i wyrzucili ich z granic ich. ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś Judejczycy podżegali czczące kobiety i szanowane i pierwszych miasta i wzbudzili prześladowanie przeciwko Pawłowi i Barnabie i wyrzucili ich z granic ich

¹⁾ <x>470 27:20</x>; <x>510 14:2</x>

²⁾ <x>480 15:43</x>; <x>510 13:43</x>; <x>510 17:4</x>

³⁾ <x>590 2:15</x>; <x>620 3:11</x>; <x>540 11:25</x>

⁴⁾ Prawdopodobnie z domyślnym: "Boga". Por. 13.43.